

Dünyada ən çox oxunanlar, ən çox nəşr olunanlar, ən çox satılanlar siyahısına düşən nümunələri birləşdirən bir ortaq cəhət var - bəşəriyyət. Təbii ki, bunun yanında peşəkarlıq tələb edən onlarla səbəb də var. Lakin bəşəriyyətin tarixində və kitabxanasında minillərlə yer ala bilməyin ilk şərti bəşəri ideyaya söykənməkdir. Bəs, ayrı-ayrı xalqların könlündə taxt quran kitabların əsas xüsusiyyəti nədir? “TED”-in “ideas.ted.com” qolunun mütəxəssisləri dünyanın 28 ölkəsində ali təhsil alan 16-24 yaş qrupuna daxil olan gənclər arasında onlayn və yazılı sorğular reallaşdırıb. Oduqca geniş miqyasda həyata keçirilən layihənin çox maraqlı nəticələri də olub. Gənclər ən sevilməyən kitabların sadəcə adlarını deməklə kifayətlənməyib, başqa ölkələrdə yaşayan həmyaşıdları üçün səbəbləri də açıqlayıblar. Təqdim edəcəyimiz yazıda, gənclərin sevdikləri kitablar və səbəblərinə aydınlıq gətirilib.

ABŞ gənclərinin 92%-i bundan 5 il əvvəl keçirilmiş sorğuda da “Bülbülü öldürmək” (“To kill a mockingbird” - Harper Li) romanının adını “sevimli romanlar” siyahısında ilk sırada qeyd ediblər. “TED”-in innovativ təhsil işçilərinin apardığı sorğuda

dövründə İtaliya, Yunan və nasist əsgərlərinin xırda alban şəhərində yerli əhaliyə yaşadıqları əzablarından bəhs edir.

Niyə çox oxunur: “Kadare beynəlxalq ədəbi meydanda tənqid olunan, dəfələrlə Nobelə namizəd göstərilən ədibimizdir. O, faciəni oxucunu duyğu burulğanına salaraq danışır, xatirələr, hadisələr canlandıraraq, çatdırır” - deyən həmsöhbətimiz Veytson Çumaku bu romanın xüsusilə sevilməsinə ana ideyaya bağlayır: “Alban xalqı çox tez-tez ağır vəziyyətlərə düşüb. Bir uşağın dili ilə de olsa, xalqımızın həttə ən çətin zamanlarda belə gələcəyə ümidlə baxa bilmək müdrikliyi göstərməsi çatdırılır”.

### AVSTRALIYA

**Con Marsdenin “Müharibə başlayan gün” (“Tomorrow, when the war began”) romanı** avstraliyalı gənclərin, xüsusilə də, gənclərin daha azyaşlı hissəsinin sevimli romanıdır.

Nədən bəhs edir: Dostları ilə tətildən qayıdan yeniyetmə baş qəhrəman yadelli hərbiçilər tərəfindən işğal olunmuş bir vətənlə qarşılaşır.

Niyə çox oxunur: 21 yaşlı Bet Ceyms

dövründə salınan Drina körpüsünün İkinci Dünya müharibəsinə qədər - 300 il şahidlik etdiyi hadisələr.

Niyə çox oxunur: Martin Kondza: “Müəlliflər ölür, həttə unudulur da. Nobelin bir əhəmiyyəti qalmadığı dövrlərdə, bəlkə də, Andriçin də adı unudulacaq. Amma bu, zamansız, ölməz romandır. Burada dövlətlərin, iqtidarların, dinin, milliyətçiliyin fəvqündə bir hekayə var. Bu hekayə hər zaman seviləcək. Bizi bu gün olmayan bir körpünün yerini görməyə aparan hekayə sevilməyə layiqdir”.

### BRAZİLİYA

**Kabral de Melo Netonun “Severino-nun ölümü” (“Morte e vida Severina”) dramı.**

Nədən bəhs edir: Kasıblıq və səfalətdən tənqə gəlmiş Severinonun yaxşı həyat və nə yolla olursa olsun, şəhərdə yaşamaq arzusu ilə atıldığı axtarışlar, səyahətlər, başına gələnlər canlandırılır.

Niyə çox oxunur: Gənclər romanda Braziliyadakı dözülməz ikili standartların sərt dillə tənqidini xüsusi qiymətləndirirlər. Andrea Rodriges qeyd edir ki, Braziliya deyən-

qazandırdığı nüfuzla görə də layiqdir.

Nədən bəhs edir: Buendia ailəsinin 100 illik həyat yolu.

Niyə çox oxunur: Ramirez Barreto deyir ki, Mərkəzi ən çox kolumbiyalılara nədən imtina etməli olduqlarını və necə imtina edə biləcəklərini hər bəhərf izah etdiyi üçün sevir: “Bu romanda isə ümumxalq faciəmizin səbəbləri açıq-aşkar göstərilir. Bu roman Kolumbiyada ziyalılıq etalonudur. Hamı əlifba kimi oxuyur bunu. Amma ələ mütaliə mətni olaraq da, qalır”.

### MİSİR

**Taha Huseynin “Günlər” (“The days”) romanı**

Nədən bəhs edir: Misir ədəbiyyatının ən böyük influenserlərindən biri 3 yaşında görmə qabiliyyətini itirmiş Taha Huseynin bu avtobiografik romanı müharibədən bəhs etsə, bu qədər uğurlu alınmazdı. Misirin təhsil naziri olmuş müəllif çətinliklərlə dolu ömür yolundan danışır.

Niyə çox oxunur: Mahmud Atalla Misirdə tələbə olmağın və təhsili sona kimi davam etdirməyin çətinliyindən danışır və bu yolda gənclərin belə uğur hekayələrinə çox ehtiyac duyduqlarını deyir.

### İRAN

**Hafiz, Sədi, Firdovsi, Rumi və Xəyyamın poetik irsi**

Nədən bəhs edir: eşq, gözəllik, həzz və fəlsəfə. İran o qədər bu imzaların poeziyasına köklənib ki, yad oxucuda belə bir fikir formalaşır ki, nə vaxtsa İran yox olsa, Rumi fəlsəfəsi, Xəyyam əhirsası, Firdovsi əqidəsi onu yenidən var edəcək.

Niyə çox oxunur: “Bunu başqa bir ölkənin nümayəndəsi oxusa, heyretləne bilər, amma roman həqiqətən də İran ədəbiyyatı üçün yeni janrdır. Burada ədəbiyyat demək, şeir deməkdir”.

### QANA

**Çinua Açıbenin “Ayrı düşən şeylər” (“Things fall apart”) romanı**

Nədən bəhs edir: Qananın ağırlıqaldırma üzrə çempionunun şöhrət və maddi qazancın zirvəsində iken yıxılaraq, bütün qabiliyyətlərini itirməsi və sonrakı həyatından bəhs edilir.

Niyə çox oxunur: Afrika ölkələrində bir romana çox oxunması, sevilməsi üçün ələ böyük şərtlər qoyulmur. Ama Y Adi-Dako iddia edir ki, hekayənin xalqın yaşadığı həyatı əks etdirməsi ibtidai şərtidir: “Afrika adət-ənənələri, eşq, regiona bağlılıq konsepsiyasının ön planda olması bizə kifayətdir”.

*Bolqarıstan: İvan Vazov - “Boyunduruq altında” (“Under the yoke”)*

*Çili: Baldomero Lillo - “Alt qat” (“Sub terra”)*

*Kipr: Alexandros Papadiamantis - “Qatil” (“The murderess”)*

*Finlandiya: Aleksis Kivi - “Yeddi qardaş” (“Seven brothers”)*

*Almaniya: “Anna Frankın xatirələri” (“The diary of Anne Frank”)*

*İndoneziya: Andrea Hirata - “Göyqurşağı ordusu” (“Rainbow troops”)*

*Hindistan: Mohandi Qandi - “Həqiqətlərlə sınaqlarımın hekayəsi” (“The story of my experiments with truth”)*

*İrlandiya: Maykl Smits - “Buz adam” (“Ice man”)*

*İtaliya: Alessandro Manzoni - “Adaxlı” (“I promessi sposi”)*

*Pakistan: Mohsin Hamid - “Zorakı fundamentalist” (“The reluctant fundamentalist”)*

*Filippin: Xose Rizal - “Toxunma mənə” (“Noli me tangere”)*

*Rusiya: Lev Tolstoy - “Hərb və sülh” (“War and peace”)*

*Mənbə: “ideas.ted.com” (“The books that students read in 28 countries around the world”)*

**İngilis dilindən tərcümə edən:**  
**Elcan Salmanqızı**

# Dünya üzrə tələbələrin ən çox oxuduqları kitablar

da nəticə dəyişmədi. Amerikada beş ildir ki, yenilənən və hələ də gənc qalan təbəqə bu roman haqqında fikrindən daşınmır.

Səbəb: İrççilik hər nə qədər bəşəri bir problem olsa da, hamının ağılına ilk Amerikanı gətirir. Burada baş verənlər sadəcə ölkənin bir dövründə yaşanan problemləri yox, bir dövrün bütün ABŞ-nin mədəni, siyasi, iqtisadi, sosial səhnəsini sərgiləyir. Bu romanın sadəcə Amerikaya aid olduğu halda, bütün dünyanın gözyaşları ilə oxuduğu azsaylı nümunələrdən olduğu bildirilir.

Biz də ələ dünyanın bu başından o başına İrlandiyadan İrana, Qanadan Almaniyaya uzanıb gənclərin sevdikləri romanları, niyəsini, nədən bəhs etdiyini öyrənməyə çalışdıq.

### ƏFQANİSTAN

Əfqan gənclərinin ən çox oxuduğu kitab “Quran”dır. Bunu Şərqdə İslama ən sadıq xalq olmaları ilə əlaqələndirirlər.

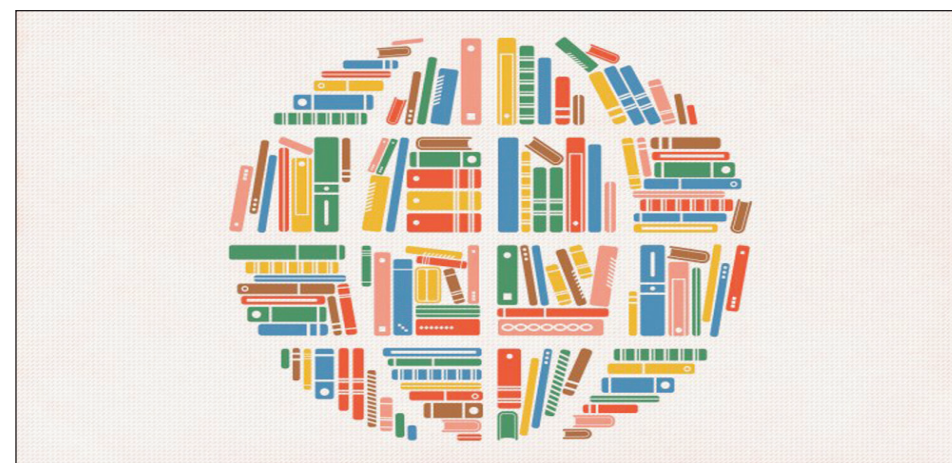
Nədən bəhs edir: Tanrının dünyada rifahın bərpası üçün göndərdiyi son Peyğəmbərə göstərişləridir. “Quran” uzun müddət müqəddəs kitab kimi bir qrup “layiqli” din xadiminə icazə ilə verilir. İnsanlar ona yuyulmamış əllə və ya Tanrının şərtlərinə əməl etməyənlər, ümumiyyətlə, toxuna bilməzdi. Bugün isə gənclər onu stolüstü kitab kimi istifadə edir və Ərəb ədəbiyyatının göz bəbəyi sayır.

Niyə bu qədər çox oxunur: Farok Attah adlı müsahibimiz: Mütaliə mədəniyyəti olmayan ölkələri sıralasalar, yəqin ki, Şərq ölkələri siyahıda Afrikadan sonra yer alır. “Quran” isə bu xalqları elmə, təhsilə, başqa mədəniyyətlərə, humanizmə səsləyən, oyandıran, mədəniyyətləri bir qovşağa görməyimizə vəs ilə olan kitabdır. Bizim ölkədə mənim yaşdığım arasında oxumağı bilən, amma bu kitabı oxumayan yoxdur.

### ALBANIYA

Burada əlbəttə ki, İsmail Kadare gənclərin ulduzudur. Sorğu iştirakçıları ən çox müəllifin “Daş Salname” (“Chronicle in stone”) romanının adını çəkiblər.

Nədən bəhs edir: Roman azyaşlı təhkiyəçinin dili ilə İkinci Dünya müharibəsi



Voters deyir ki, romanda Avstraliyanın işğala və işğalçılara qarşı çoxəsrlik təcrübəsi və xalqın döyüş ruhu uğurla təsvir edilib: “Romanın ən sevdikimiz tərəfi başqa xalqların nümayəndələrinin bilmədiyini, bələd olmadığı bu ərazilərdə baş verən təbii fəlakətlərin dar zamanlarda xalqımıza əlavə dəstək verdiyini göstərən səhnələrdir”.

### AVSTRİYA

**İohan Höte “Faust”**

Nədən bəhs edir: Həyatından narazı alim Faustun macəralarından danışılır.

Niyə çox oxunur: həm öz dövründə, həm də ki sonrakı əsrlərdə fəlsəfi debatlarla, spiritual mövzulara ilham verib. Barbara Paulmayer bir çox cəhəti ilə müzakirəyə açıq “Faust”un “gənclər üçün” yazılmış nümunə olduğu qənaətindədir: “Məsələn, bizim yaşımızda Faustun duyğu və düşüncəselinə qoşulmaq çox maraqlıdır. Biz də sorğulayan, yol axtaran dövrdəyik. Hötenin bu romanı 50 yaşında yazdığına inanmaq olmur. Nəzərə alsaq ki, yazmağa başlayanda müəllifin 18 yaşı olub, insanda belə bir fikir yaranır ki, gəncliyin həyəcan yaradan suallarının ömrü uzundur”.

### SERBİYA

**Əlbəttə ki, İvo Andriç və təbii ki, “Drina körpüsü” (“The bridge on the Drina”)**

Nədən bəhs edir: Osmanlı imperiyası

də Yer kürəsində insanların ağılına ya fantastik pulların xərcləndiyi kazinolar, ya da aclıq qoxan küçələr gəlir: “Nə bu fərqi aradan qaldıra bilirik, nə də fərqli yaşaya bilirik. Sanki ələ belə olmalıdır. Bu roman sadəcə braziliyalıların həyatından bəhs etdiyi üçün çox sevilir, amma ümumilikdə müəllifin mövqeyi və tənqidləri də xalqın üreyindən xəbər verir”.

### KANADA

**Tomoti Fayndlinin “Müharibələr” (“The wars”) romanı**

Nədən bəhs edir: 19 yaşlı Robert Ross Birinci Dünya müharibəsində həlak olan bacısının izi ilə gedir. Könüllü müraciəti ilə onu Fransaya, ön cəbhədə savaşağa göndərirlər. Burada Robert müharibənin əsl üzü ilə qarşılaşır.

Niyə çox oxunur: Karen Qopen Vi: “İkonik bir Kanada ədəbiyyatı nümunəsidir. Sadəcə və axıcı dili var. Müharibə, ayrılıq, kədər haqqında həqiqətlərdən amansızca bəhs edir”.

### KOLUMBİYA

**Gabriel Qarsia Markezın “100 ilin tənhalığı” (“Cien anos de soledad”) romanı** yəqin ki, hələ bir neçə yüzillik boyu ölkə gənclərinin sevimli romanlar siyahısına li derlik edəcək. Özləri də etiraf edir ki, Markez bu sevgiyə ələ təkə ölkə ədəbiyyatına